

© — 1995 Л. А. ПОКРОВСКАЯ

К ВОПРОСУ ОБ ЭТИМОЛОГИИ ЭТНОНИМА «ГАГАУЗ»

Этноним «гагауз» до сего времени не имеет бесспорной научной этимологии, хотя различных версий происхождения этого этнонима насчитывается довольно много (см. [1]).

В начале XX в. акад. В. В. Радлов высказал предположение, согласно которому в этнониме «гагауз» — два компонента: *gag* и *auz*. Второй из них восходит к этническому названию средневековых тюркских племен огузов (*гуз*, *уз*), а первый может быть измененным *гәк*, *гөк* или *гок*, обозначавшим какое-либо из колен или родов племени «огуз» (см. [2, с. XVIII]). В большинстве более поздних этимологий этнонима «гагауз» происхождение его второго компонента *auz* < *огуз* (или < *гуз*//*уз*) не вызывало сомнений, тем более, что гагаузский язык, как установил в 1920—30-е годы Н. К. Дмитриев (на основании лингвистического анализа фольклорных материалов В. А. Мошкова) относится именно к южной (огузской) группе тюркских языков (см. [3, с. 202]). Однако первый компонент этнонима «гагауз» (*gag* или *gaga*) интерпретировался по-разному и еще не получил вполне удовлетворительного истолкования. Так, в последние годы наибольшее распространение среди гагаузов и турок получили две версии: 1) *гагауз* < **гөк огуз* «голубые//синие огузы», 2) *гагауз* < **хакк огуз* «истинные огузы» (см. [4, с. 19]). Обе эти этимологии (приведенные Н. А. Баскаковым без критического анализа) представляются уязвимыми. Во-первых, в дошедших до нас письменных источниках не зафиксировано тюркское племя с названием «гөк огуз»; во-вторых, арабское слово «хакк» «истина, право; истинный, правотверный» могло бы послужить эпитетом к названию только тех огузских племен, которые стали мусульманами (гагаузы же исповедуют православное христианство, по-видимому, с XI—XII вв.), но не могло стать компонентом этнонима. Обе эти этимологии вызывают сомнение и с точки зрения законов исторической фонетики огузских языков, в частности самого гагаузского языка. Слова *гөк* и *хакк* не могли фонетически преобразоваться в звуковой комплекс «*ггаг*» (*гөк-огуз* > **gögüüz*, **хакк-огуз* > **хакууз*). В отличие от подобных этимологий предлагаемое нами этимологическое толкование опирается на конкретные историко-лингвистические данные.

По нашему мнению, этноним «гагауз» восходит к огузскому племенному названию «*ханга-гуз*» (~ *канга-гуз*), то есть «гузы Ханга (~ Канга)». Этот этноним наряду с его синонимом «*ханга-киши*» («люди Ханга») имеется на географических картах сочинения арабского автора XII в. аль-Идриси «Китаб Роджер», одна из рукописей которого хранится в Российской Национальной библиотеке в Петербурге. Благодаря тексту сочинения аль-Идриси, как выяснил С. Г. Агаджанов, стало известно, что «в X в. восточные границы огузских кочевий и небольших крепостей простирались до нижнего течения реки Или. Жившим на южном побережье Балхаша огузам, вероятно, принадлежала крепость Горгуз. Местные огузские племена назывались хангакишами и отличались своей воинственностью». В сноске поясняется: «На картах Идриси они именуются также ханга-гузами, а их страна называется Хангакет» [5, с. 72, 73]. По